

Art. 8. De Minister van Landbouw laat, bij het verstrijken van ieder trimester een staat opmaken waarin de ontvangsten en uitgaven van het Fonds gezamenlijk opgetekend zijn vanaf 1 januari van het jaar waarop hij betrekking heeft. Het saldo op 31 december van het vorig jaar vormt de eerste post op die staat.

HOOFDSTUK III. — Toezicht

Art. 9. De comptabiliteitsinspecteur van het Ministerie van Landbouw kan belast worden met het nazicht van de verrichtingen en inzonderheid van de in artikel 5 van dit besluit bedoelde fondsvoorshotten.

Hij heeft in de uitvoering van zijn opdracht alle recht van onderzoek.

Hij mag zich alle verantwoordingen en bewijsstukken welke hij nodig acht doen voorleggen.

Eenmaal per jaar brengt hij verslag uit bij de Minister van Landbouw over zijn toezicht. Hij geeft echter ten spoedigste kennis van alle tekortkomingen die hij zou hebben vastgesteld.

Art. 10. Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 september 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Landbouw,
A. BOURGEOIS

Art. 8. Le Ministre de l'Agriculture fait établir à l'expiration de chaque trimestre un état cumulant depuis le 1er janvier de l'année pour laquelle il est formé les recettes et les dépenses effectuées sur le compte du Fonds. Le soldé au 31 décembre de l'année précédente constitue le premier poste de cet état.

CHAPITRE III. — Contrôle

Art. 9. L'inspecteur comptable du Ministère de l'Agriculture peut être chargé de réviser les opérations et notamment les avances de fonds visées par l'article 5 du présent arrêté.

Il a dans l'exercice de sa mission tout pouvoir d'investigation.

Il peut se faire produire toutes les justifications et toutes les preuves qu'il estime nécessaires.

Une fois par an il adresse au Ministre de l'Agriculture un rapport de contrôle. Il signale toutefois d'urgence tous les manquements qu'il aurait constatés.

Art. 10. Notre Ministre du Budget et Notre Ministre de l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 septembre 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de l'Agriculture,
A. BOURGEOIS

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 94 — 2715

20 JULI 1994. — Besluit van de Vlaamse regering
tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 februari 1981 tot regeling, voor het Vlaams Gewest,
van de erkenning en de subsidiëring van natuurreservaten

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, inzonderheid op de artikelen 10 en 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 februari 1981 tot regeling voor het Vlaams Gewest van de erkenning en de subsidiëring van natuurreservaten;

Gelet op het advies van de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud, gegeven op 8 november 1989 en 13 maart 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat sinds 1981 geen wijziging werd gebracht aan de subsidiebedragen opgenomen in het koninklijk besluit van 3 februari 1981 en dat ondermeer de kosten voor materieel en werken gestegen zijn zodat een aanpassing van de subsidie dringend nodig is;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Artikel 11, § 1, van het koninklijk besluit van 3 februari 1981 tot regeling, voor het Vlaams Gewest, van de erkenning en de subsidiëring van natuurreservaten wordt vervangen door de volgende bepalingen :

- § 1. Elk erkend natuurreservaat kan een jaarlijkse subsidie krijgen die wordt berekend op grond van :
 - het eventuele huurgeld;
 - de uitgaven van elke aard met betrekking tot het beheer, het toezicht en de uitrusting van het natuurreservaat;
 - de kostprijs voor uitzonderlijke beheersmaatregelen bedoeld in artikel 15 van dit besluit. »

§ 2. Artikel 12 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

§ 3. Artikel 14 van hetzelfde koninklijk besluit wordt door de volgende bepalingen vervangen :

« Voor de reële uitgaven met betrekking tot de in een erkend natuurreservaat uitgevoerde werkzaamheden en de reële uitgaven van elke aard in verband met het toezicht, het beheer en de educatieve uitbouw van het natuurreservaat, krijgt de bezitter een vaste subsidie van zesduizend frank per hectare en per jaar. »

§ 4. Artikel 15 van hetzelfde koninklijk besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Op gemotiveerd verzoek van de bezitter en met akkoord van de eigenaar, na gunstig advies van de Vlaamse Hoge Raad voor Natuurbehoud, kan de minister voor een erkend reservaat een eenmalige subsidie toekennen voor door hem aanvaarde uitzonderlijke beheersmaatregelen in dit reservaat.

Binnen de perken van de begroting mag deze subsidie niet meer bedragen dan 50 % van de uitgaven die de minister voor die maatregel aanvaard heeft, met een maximum van tienduizend frank per hectare. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

Art. 3. De Vlaamse minister bevoegd voor het natuurbehoud en de landinrichting is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 20 juli 1994.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Huisvesting,
N. DE BATSELIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 94 — 2715

20 JUILLET 1994. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté royal du 3 février 1981 réglant, pour la Région flamande, l'octroi de l'agrément et de subventions aux réserves naturelles

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, notamment les articles 10 et 37;

Vu l'arrêté royal du 3 février 1981 réglant, pour la Région flamande, l'octroi de l'agrément et de subventions aux réserves naturelles;

Vu l'avis du Conseil supérieur flamand de la Conservation de la Nature, donné le 8 novembre 1989 et le 13 mars 1991;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que depuis 1981 aucune modification n'a été apportée aux montants des subventions prévues par l'arrêté royal du 3 février 1981 et que notamment les dépenses consacrées au matériel et aux travaux ont augmenté de sorte qu'une adaptation de la subvention s'impose sans délai;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement et du Logement;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1er. § 1er. L'article 11, § 1er, de l'arrêté royal du 3 février 1981 réglant, pour la Région flamande, l'octroi de l'agrément et de subventions aux réserves naturelles est remplacé par les dispositions suivantes :

« § 1er. Toute réserve naturelle agréée peut bénéficier d'une subvention annuelle qui est calculée sur la base :

- du prix de location éventuel;
- des dépenses de toute nature concernant la gestion, la surveillance et l'équipement de la réserve naturelle;
- le coût des mesures de gestion exceptionnelles visées à l'article 15 du présent arrêté. »

§ 2. L'article 12 du même arrêté est abrogé.

§ 3. L'article 14 du même arrêté royal est remplacé par les dispositions suivantes :

« Pour les dépenses réelles portant sur des travaux exécutés dans une réserve naturelle agréée et les dépenses réelles de toute nature concernant la surveillance, la gestion et le développement éducatif de la réserve naturelle, l'occupant bénéficie d'une subvention forfaitaire de six mille francs par hectare et par an. »

§ 4. L'article 15 du même arrêté royal est remplacé par les dispositions suivantes :

« A la demande motivée de l'occupant et avec l'accord du propriétaire, après avis favorable du Conseil supérieur flamand de la Conservation de la Nature, le Ministre peut octroyer pour une réserve naturelle une subvention unique pour couvrir des mesures de gestion exceptionnelles approuvées par lui et exécutées dans cette réserve.

Dans les limites du budget, cette subvention ne peut pas dépasser les 50 % des dépenses approuvées par le Ministre pour cette mesure, avec un maximum de dix mille francs par hectare. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er janvier 1994.

Art. 3. Le Ministre flamand qui a la conservation de la nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 20 juillet 1994.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Environnement et du Logement,
N. DE BATSELIER